

AKORD (RKPG)

80x80 90x90

KOLO

PL **Kabina półokrągła**

Instrukcja montażu

BG **Полукръгла душ кабина**

Наръчник за монтаж

CZ **Čtvrtkruhový sprchový kout**

Návod na montáž

EN **Semi-round shower enclosure**

Installation manual

HU **Negyedköríves zuhanykabin**

Összeszerelési útmutató

RO **Cabină de duș semi-circulară**

Manual de instalare

RUS **Кабина полукруглая**

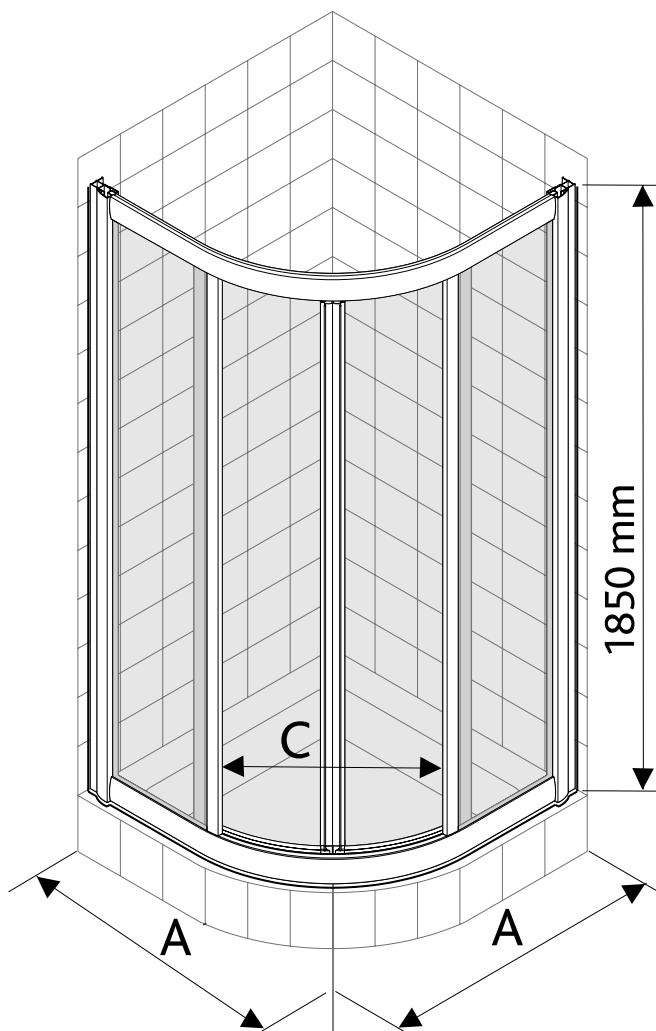
Инструкция по монтажу

SK **Štvrtkruhový sprchovací kút**

Návod na montáž

UA **Кабіна напівкругла**

Інструкція з монтажу



PL Montaż kabiny najlepiej wykonać w dwie osoby

BG Препоръчваме монтажът на кабината да се извърши от двама души

CZ Doporučujeme, aby montáž sprchového koutu prováděly dvě osoby

EN Stall installation should be carried out by two persons

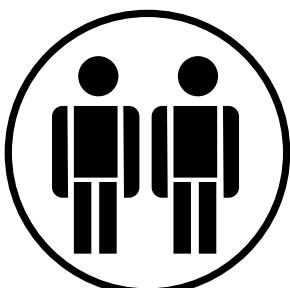
HU A zuhanykabin összeszereléséhez két személy szükséges

RO Instalarea cabinei trebuie efectuată de două persoane

RUS Рекомендуем производить монтаж кабины двоим инсталляторам

SK Odporúčame, aby montáž sprchovacieho kúta vykonávali dve osoby

UA Монтаж ширми краще виконувати вдвох особам





Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu

Zalecenia eksploatacyjne.

Nie używać ostrych środków czyszczących. Do mycia ścianek zalecamy używanie łagodnych, płynnych środków myjących. Pozostałe informacje znajdują się w karcie gwarancyjnej.

Polecamy kompletowanie kabiny 80 cm z brodzikami KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780, Kabinę 90 cm z brodzikami KOŁO: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



Please read the installation manual carefully

Recommendations regarding use.

Do not use abrasive cleaning agents. We recommend the use of mild liquid cleaners for cleaning the walls. More information may be found in the guarantee card.

We recommend fitting the 80 cm enclosure with KOŁO's: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780 shower trays the 90 cm shower enclosure with KOŁO shower trays: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



Просим детально ознакомиться с инструкцией по монтажу

Рекомендации по эксплуатации.

Не следует использовать сильно действующие моющие средства. Для мытья стенок рекомендуем использовать мягкие моющие средства. Остальная информация содержится в гарантийной инструкции.

Рекомендуем комплектование кабины 80 см поддонами KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780, кабины 90 см поддонами KOŁO: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



Прочетете наръчника за монтаж внимателно

Препоръки относно употребата.

Не използвайте абразивни почистващи препарати. Препоръчваме за почистване на стените да използвате омекотени течни почистващи препарати. Повече информация може да откриете в гаранционната карта.

Препоръчваме да монтирате душ кабина с размер 80 см с корита KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780, душ кабина с размер 90 см с корита KOŁO: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



Kérjük, figyelmesen olvassa el az összeszerelési útmutatót

A használatra vonatkozó tanácsok.

Ne használjon szíroló hatású tisztítószereket. A zuhanykabin tisztításához kímélő hatású, folyékony tisztítószer használatát javasoljuk. További információkat talál a garanciajegyen.

A 80 cm-es zuhanykabinhoz a következő KOŁO zuhanytálcákat ajánljuk KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780 A 90 cm-es zuhanykabinhoz a következő KOŁO zuhanytálcákat ajánljuk: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



Prosíme, prečítajte si pozorne Návod na montáž

Odpornúčania týkajúce sa používania.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, ktoré obsahujú pevné častice. Pre čistenie stien odporúčame používať šetrné tekuté čistiace prostriedky. Viac informácií nájdete v záručnom liste.

Sprchovací kút 80 cm odporúčame kombinovať so sprchovacími vaničkami KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780, sprchovací kút 90 cm so sprchovacími vaničkami KOŁO: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



Prosíme, přečtěte si pozorně Návod na montáž

Doporučení týkající se používání.

Nepoužívejte abrazívní čistící prostředky, které obsahují pevné částice. Pro čištění stěn doporučujeme používat šetrné tekuté čistící prostředky. Více informací naleznete v záručním listě.

Sprchový kout 80 cm doporučujeme kombinovat se sprchovými vaničkami KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780, sprchový kout 90 cm se sprchovými vaničkami KOŁO: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



Vă rugăm citiți cu atenție manualul de instalare

Recomandări de utilizare.

Nu utilizați agenți de curățare abraziivi. Pentru curățarea peretilor vă recomandăm utilizarea de soluții de curățare lichide delicate. Informații suplimentare pot fi găsite pe fișa de garanție.

Vă recomandăm să instalați cabina de duș de 80 cm cu cădițe de duș KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780, cabina de duș de 90 cm cu cădițe de duș KOŁO: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.



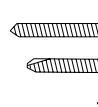
Просимо детально ознайомитися з інструкцією з монтажу

Рекомендації з експлуатації.

Не слід використовувати сильно діючі миючі засоби. Для миття стінок рекомендуємо використовувати пом'якшені рідинні муючі засоби. Решта інформації міститься у гарантійній інструкції.

Рекомендуємо комплектувати кабіни 80 см піддонами KOŁO: XBN0180, XBN0280, XBN0380, XBN0480, XBN0780, кабіни 90 см з піддонами KOŁO: XBN0190, XBN0290, XBN0390, XBN0490, XBN0790.

	A [mm]	C [mm]
RKPG 80	785-800	410
RKPG 90	885-900	540



A 3,5 x 38 mm – 6 szt. части ks pcs. db bucăți шт. ks шт.



B 3,5 x 32 mm – 8 szt.



C 3,5 x 16 mm – 4 szt.



D 3,5 x 9,5 mm – 4 szt.

1

PL Przyłożyć profile ścienne do ścian i zaznacz miejsca pod wiercenie otworów montażowych. Zalecamy montaż profili w odległości 15 mm od krawędzi brodzika.

BG Наложете стенните профили на стените и отбележете места за пробиване на дупките за монтаж. Препоръчваме да монтирате профилите на разстояние от 15 мм от ръба на душ коритото.

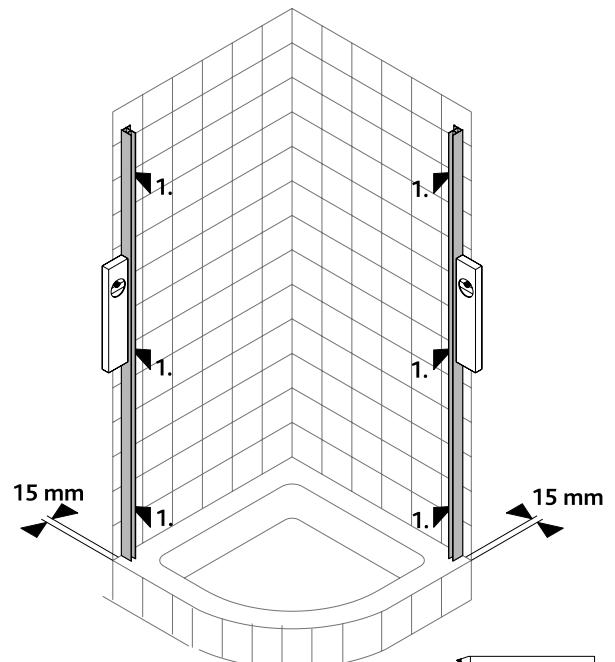
CZ Přiložte stěnový profil na zeď a označte místa pro vyvrtání montážních otvorů. Otvory pro instalaci profilů doporučujeme vyvrtat 15 mm od okraje sprchové vaničky.

EN Put the wall profiles to the walls and mark places for drilling the installation holes. We recommend installing the profiles at a distance of 15 mm from the edge of the shower tray.

HU Illessze a falakhoz a fali szelvényeket, és a szerelési nyílásoknál jelölje be a fűrás helyeket. A szelvényeket a zuhanykabin peremétől 15 mm-re kell felszerelni.

RO Așezați profilurile de perete pe pereți și marcați locurile de realizare a orificiilor de instalare. Recomandăm instalarea profilurilor la o distanță de 15 mm de marginea cădișei de duș.

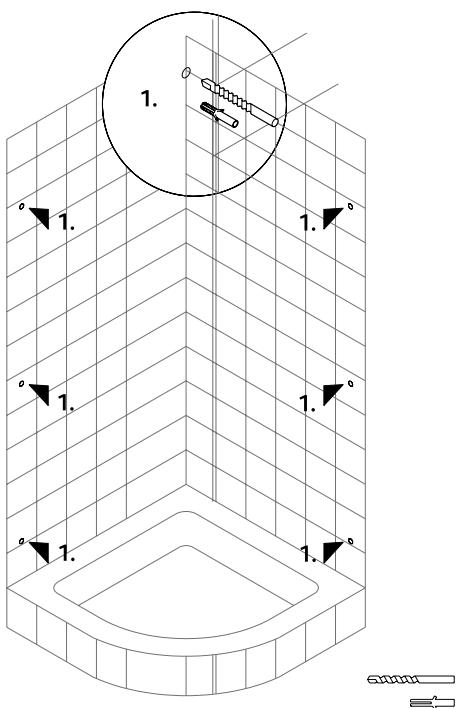
RUS Приложите стенные профили к стенам и отметьте места для сверления монтажных отверстий. Рекомендуем монтаж профилей на расстоянии 15 мм от краев поддона.



SK Priložte stenový profil na stenu a označte miesta pre vyvŕtanie montážnych otvorov. Otvory pre inštaláciu profilov odporúčame vyvŕtať 15 mm od okraja sprchovacej vaničky.

UA Прикладіть стінні профілі до стін і відзначте місця для свердління монтажних отворів. Рекомендуємо монтаж профілів на відстані 15 мм від країв піддону.

2



PL Wywierć w ścianie otwory montażowe Ø 6 mm i wsuń w nie plastikowe kołki rozporowe.

BG Пробийте в стената дупки за монтаж с диаметър 6 мм всяка и поставете стенни дюбели в тях.

CZ Vyvrteje do zdi otvory o průměru 6 mm a vložte do nich plastové hmoždinky.

EN Drill 6 mm diameter installation holes in the wall and place wall anchors into these holes.

HU Fúrjon 6 mm átmérőjű lyukakat a falba, és helyezzen be a lyukakba műanyag tipliket.

RO Realizați în perete orificii de instalare cu diametrul de 6 mm și amplasați ancorele de perete în aceste orificii.

RUS Высверлите в стене монтажные отверстия диаметром 6 мм и вставьте в них пластиковые распорные пробки.

SK Vyvŕtajte do steny otvory s priemerom 6 mm a vložte do nich plastové hmoždinky.

UA Висвердліть у стіні монтажні отвори діаметром 6 мм та вставте у них пластикові розпірні пробки.

PL **UWAGA!** W komplecie znajdują się kolki rozporowe do ściany twardzej (cegła pełna, beton).

BG **ЗАБЕЛЕЖКА!** Наборът включва дюбели за твърди стени (тухла, бетон)

CZ **POZNÁMKA!** Sada obsahuje hmoždinky do pevné zdi (cihla, beton).

EN **NOTE!** The set includes wall anchors for hard walls (full brick, concrete).

HU **MEGJEGYZÉS!** A mellékelt típlik kemény falhoz való rögzítéshez alkalmasak (beton, tömör téglák).

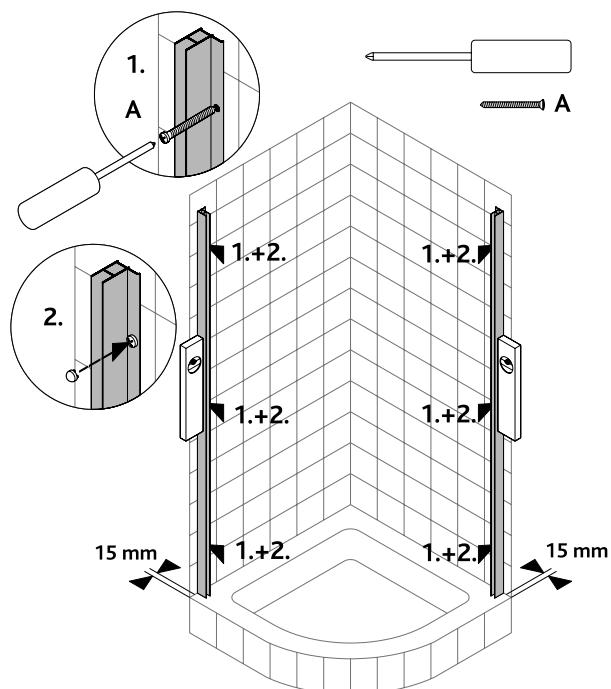
RO **NOTĂ!** Setul include ancore de perete pentru pereți realizăți din materiale dure (cărămidă, beton).

RUS **ВНИМАНИЕ!** В комплекте имеются распорные пробки для твердой стены (сплошного кирпича, бетона).

SK **POZNÁMKA!** Sada obsahuje hmoždinky do pevnej steny (tehla, betón).

UA **УВАГА!** у комплекті є розпірні пробки для твердої стіни (суцільної цегли, бетону).

3



PL Przymocuj profile do ściany za pomocą wkrętów A. Na śrubę nałożź zaślepki.

BG Монтирай стенните профили към стената с помощта на винтове тип A. Поставете покриващите елементи върху винтовете.

CZ Přišroubujte profily ke zdi pomocí šroubů A. Na šrouby nasaďte krytky.

EN Attach the profiles to the wall using type A screws. Put covering elements on screws.

HU Az A csavarok használatával csavarozza fel a falra a szelvényeket. A csavarokra helyezze fel a takaróelemeket.

RO Fixați profilurile pe perete cu șuruburi de tip A. Amplasați elemente de acoperire peste șuruburi.

RUS Прикрепите стенные профили к стене шурупами А. На шурупы наложите заглушки.

SK Priskrutkujte profily k stene pomocou skrutiek A. Na skrutky nasaďte krytky.

UA Прикріпіть стінні профілі до стіни шурупами А. На шурупи накладіть заглушки.

4

PL Skręć profile górny i dolny z prawą ścianką boczną za pomocą wkrętów B i C.

BG Завийте горният и долният профил с дясната странична стена с помощта на винтове тип B и C.

CZ Přišroubujte horní a dolní profil k pravé boční stěně pomocí šroubů B a C.

EN Screw the upper and the bottom profiles with the right side wall using B and C type crews.

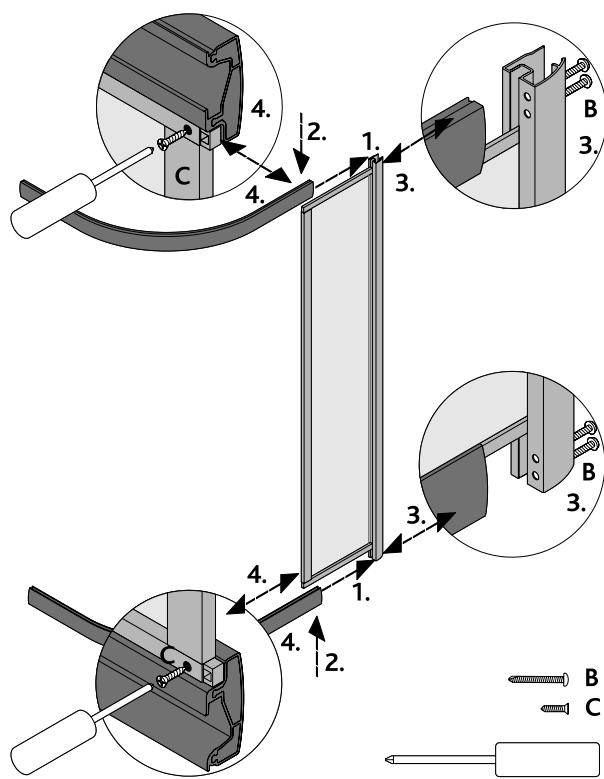
HU A B és a C csavarok használatával rögzítse a felső és az alsó szelvényhez a jobb oldalfalat.

RO Înşurubaţi profilul superior şi cel inferior pe peretele din dreapta cu șuruburi de tip B și C.

RUS Скрепите шурупами верхний и нижний профили с правой боковой стенкой с помощью шурупов B и C.

SK Priskrutkujte horný a dolný profil k pravej bočnej stene pomocou skrutiek B a C.

UA Скріпіть шурупами верхній та нижній профілі з правого боку стінкою за допомогою шурупів B і C.



5

PL Nałożyć zaślepki w miejscach zaznaczonych na rysunku.

BG Поставете покриващите елементи на обозначените места, по указания на схемата начин.

CZ V místech označených na výkresu nasadte krytky.

EN Place the covering elements at points as indicated in the drawing.

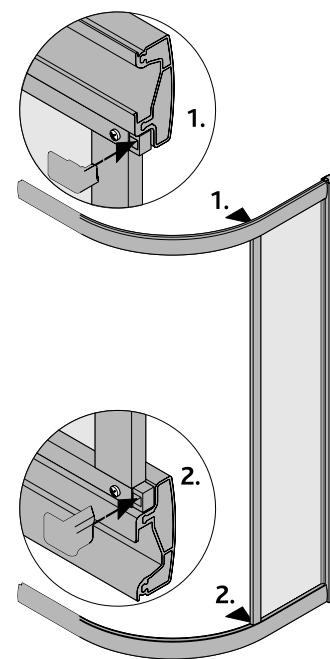
HU Helyezzen fel takaróelemeket a rajzon megjelölt pontoknál.

RO Amplasați elementele de acoperire în punctele indicate în desen.

RUS Вставьте заглушки в местах, обозначенных на рисунке.

SK Nasadťte krytky v miestach označených na výkrese.

UA Вставте заглушки у місцях, позначених на малюнку.



6

PL W tak przygotowaną ramę kabiny wsuń drzwi prawe i lewe.

BG В така готовата рамка плъзнете лявата и дясната врати.

CZ Na takto připravené rameno koutu nasuňte pravé a levé dveře.

EN Slide the right and left door to the shower enclosure frame.

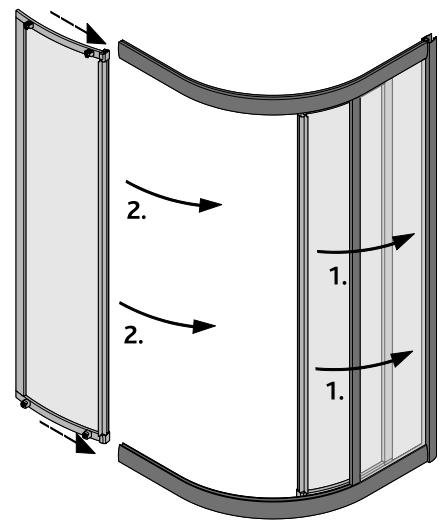
HU Az így előkészített keretbe csúsztassa be a jobb és a bal ajtót.

RO Glisați ușa din dreapta și din stânga în cadrul cabinei de duș.

RUS В таким образом приготовленную раму вставьте правую и левую дверцы.

SK Na takto pripravené rameno kúta nasuňte pravé a ľavé dvere.

UA У таким чином приготовлену раму вставте праву та ліву дверцята.



7

PL Skręć profile górny i dolny z lewą ścianką boczną za pomocą wkrętów B i C.

BG Монтирай горният и долният профили с лявата странична стена с помощта на винтове тип B и C.

CZ Přisroubujte horní a dolní profil s levou boční stěnou pomocí šroubů B a C.

EN Screw the upper and the bottom profiles to the left side wall using B and C type crews.

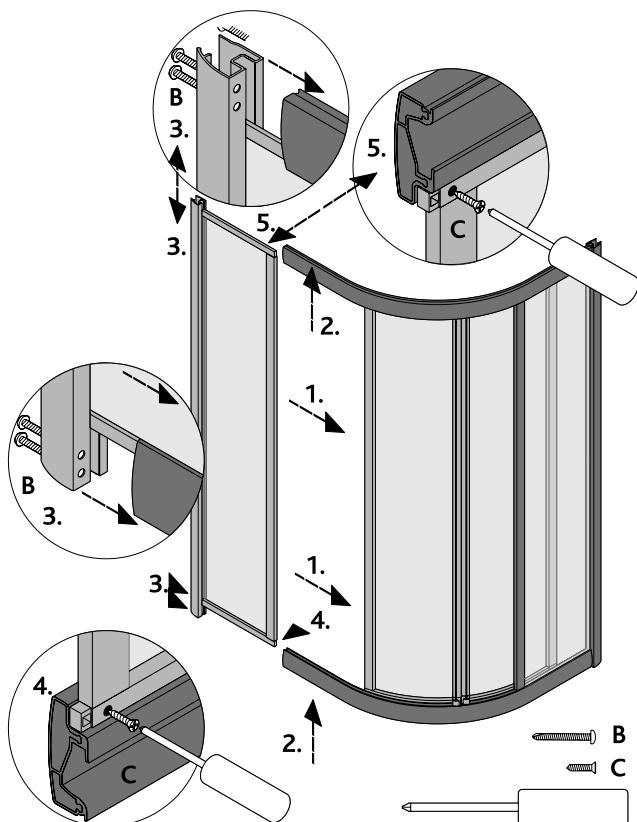
HU A B és a C csavarok használatával rögzítse a felső és az alsó szelvényhez a bal oldalfalat.

RO Înşurubaţi profilul superior şi cel inferior pe peretele din stânga cu şuruburi de tip B şi C.

RUS Скрепите шурупами верхний и нижний профили с левой боковой стенкой с помощью шурупов B и C.

SK Priskrutkujte horný a dolný profil s ľavou bočnou stenou pomocou skrutiek B a C.

UA Скріпіть шурупами верхній та нижній профілі з лівого боку стінкою за допомогою шурупів B і C.



8

PL Nałóż zaślepki w miejscach zaznaczonych na rysunku.

BG Поставете покриващите елементи на обозначените места, по указания на схемата начин.

CZ V místech označených na nákresu nasadte krytky.

EN Place the covering elements at points as indicated in the drawing.

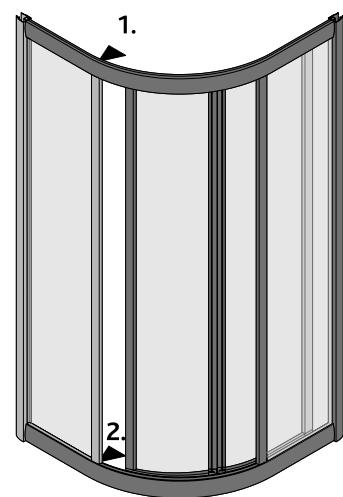
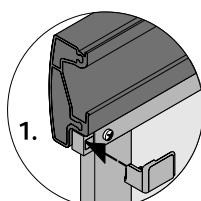
HU Helyezzen fel takaróelemeket a rajzon megjelölt pontoknál.

RO Amplasați elementele de acoperire în punctele indicate în desen.

RUS Вставьте заглушки в местах, обозначенных на рисунке.

SK Nasadťte krytky v miestach označených na výkrese.

UA Вставте заглушки у місцях, позначених на малюнку.



9

PL Nałóż kabinię na jeden profil ścienny.

BG Поставете душ кабината в единият стенен профил.

CZ Nasuňte sprchový kout na jeden stěnový profil.

EN Put the shower enclosure onto one wall profile.

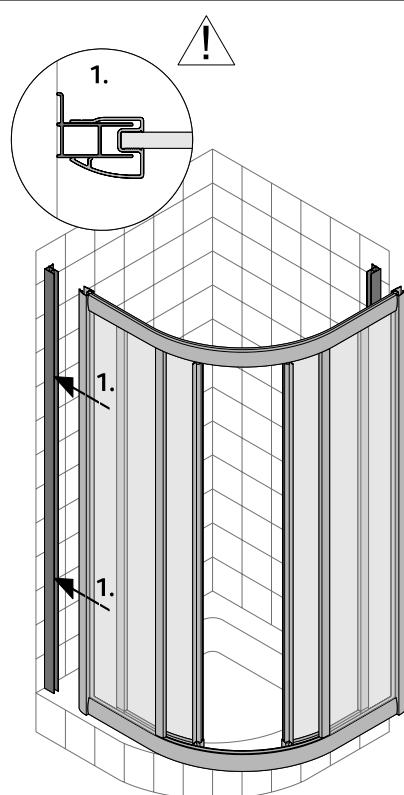
HU Helyezze fel a kabint az egyik fal szelvényre.

RO Montați cabina de duș într-un profil de perete.

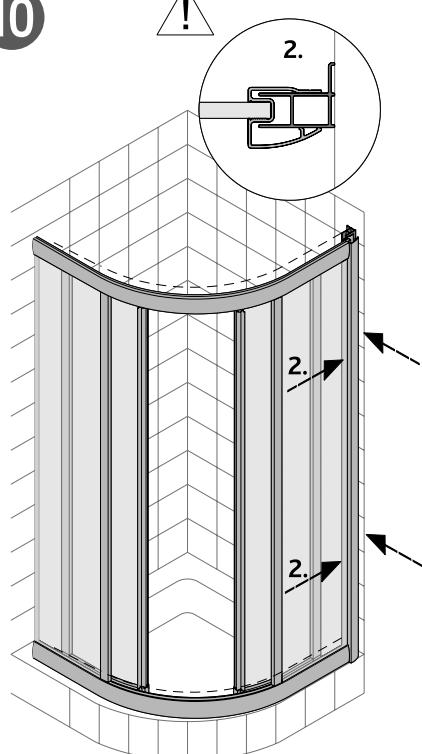
RUS Прикрепите кабину на один стенной профиль.

SK Nasuňte sprchovací kút na jeden stenový profil.

UA Прикріпіть кабіну на один стінний профіль.



10



PL Nałóż kabinię na drugi profil ścienny.

BG Поставете душ кабината в другият стенен профил.

CZ Nasuňte sprchový kout na druhý stěnový profil.

EN Put the shower enclosure onto the other wall profile.

HU Helyezze fel a kabint az egyik fal szelvényre.

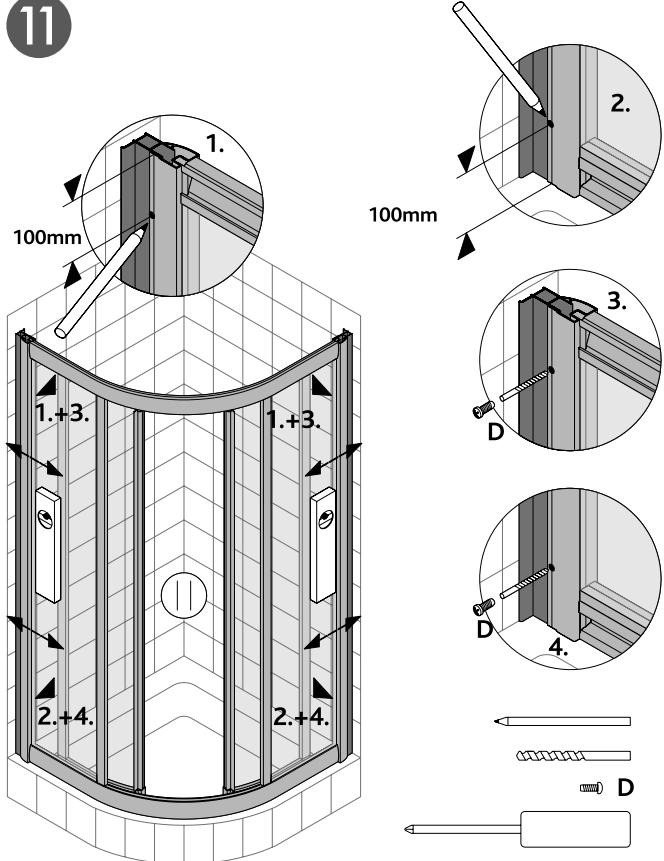
RO Montați cabina de duș în celălalt profil de perete.

RUS Прикрепите кабину на другой стенной профиль.

SK Nasuňte sprchovací kút na druhý stenový profil.

UA Прикріпіть кабіну на інший стінний профіль.

11



PL

Wypoziomuj kabinę na profilachściennych (regulacja na profilachściennych umożliwia skompensowanie krzywiznyścię). Od wewnętrznej strony kabiny w odległości 100 mm od górnej i dolnej krawędzi profili nawierć otwory Ø 3 mm na śruby blokujące. Zablokuj profile za pomocą wkrętów D.

BG

Отвесирай душ кабината на стенните профили. Отвесирането на профилите прави възможно компенсирането на неравностите на стената. От вътрешната страна на вратата, на 100 мм от горния и долния ръб на профилите, пробийте дупки с диаметър 3 mm всяка, в които да напаснете винтовете за заключване. Заключете профилите с помощта на винтове тип D.

CZ

Vyrovnejte sprchový kout ve stěnových profilech (posouvání koutu ve stěnových profilech umožňuje vyrovnání nerovností stěn). Na vnitřní straně stěnových profilů, ve vzdálenosti 100 mm od horního a dolního okraje profilů, vyvrťte otvory o průměru 3 mm pro zajišťovací šrouby. Zajistěte profily pomocí šroubů D.

EN

Level the shower enclosure on wall profiles (the adjustment on profiles makes possible compensating for wall unevenness). From the inner side of the door, 100 mm from the top and bottom edge of profiles, drill 3 mm diameter holes for locking screws. Lock the profiles using type D screws.

HU

Vízszintezze be a kabint a fal szelvényeken (a szelvényeket történő szabályozással korrigálható a falak egyenetlensége). Az ajtó belső oldalán a szelvények felső és alsó szélétől 100 mm távolságra fúrjon 3 mm átmérőjű nyílásokat a rögzítőcsavarok számára. Rögzítse a szelvényt a D csavarokkal

RO

Echilibrați cabina de dus pe profilurile de perete (ajustarea profilurilor permite compensarea asperităților peretelor). De pe partea interioară a ușii, la o distanță de 100 mm de marginea superioară și cea inferioară a profilurilor, realizați orificii cu diametrul de 3 mm pentru șuruburile de blocare. Fixați profilurile cu șuruburi de tip D.

RUS

Выставьте кабину на стенных профилях (регулирование на стенных профилях делает возможным компенсирование кривизны стен). С внутренней стороны кабины на расстоянии 100 мм от верхнего и нижнего краев профилей высверлите отверстия диаметром 3 мм для блокирующих шурупов. Заблокируйте профили с помощью шурупов D.

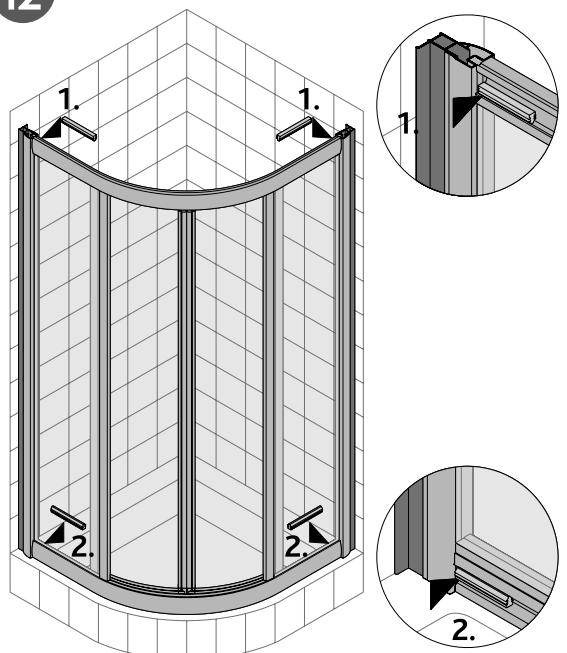
SK

Vyrovnejte sprchovací kút v stenových profiloch (posúvanie kúta v stenových profiloch umožňuje vyrovnávanie nerovností stien). Na vnútornej strane stenových profilov, vo vzdialosti 100 mm od horného a dolného okraja profilov, vyvŕťte otvory s priemerom 3 mm pre zaistovacie skrutky. Zaistite profily pomocou skrutiek D.

UA

Виставте кабіну на стінних профілях (регулювання на стінних профілях уможливлює компенсування кривизни стін). Із внутрішнього боку кабіни на відстані 100 мм від верхнього та нижнього країв профілів висвердліть отвір діаметром 3 mm для блокувальних болтів. Заблокуйте профілі за допомогою шурупів D.

12



PL

Od wewnętrznej strony kabiny w górnym i dolnym profilu włóż odbójniki drzwiowe w miejscach zaznaczonych na rysunku.

BG

Поставете буфери за врата върху горния и долния профил от вътрешната част на кабината по начина, указан на фигуранта.

CZ

Z vnitřní strany sprchového koutu na horním a dolním profilu připevněte v místech vyznačených na nákres dorazy dveří.

EN

Put door bumpers in the top and bottom profile on the inside of the cabin as shown in the picture.

HU

A kabin belső oldalán helyezze be a vezető síneket a felső és az alsó szelvénybe az ábrán bemutatott módon.

RO

Puneți tampoane de ușă în profil superior și inferior pe partea interioară a cabinei ca în imagine.

RUS

С внутренней стороны кабины в верхний и нижний профиль вставьте дверные отбойники в местах, показанных на рисунке.

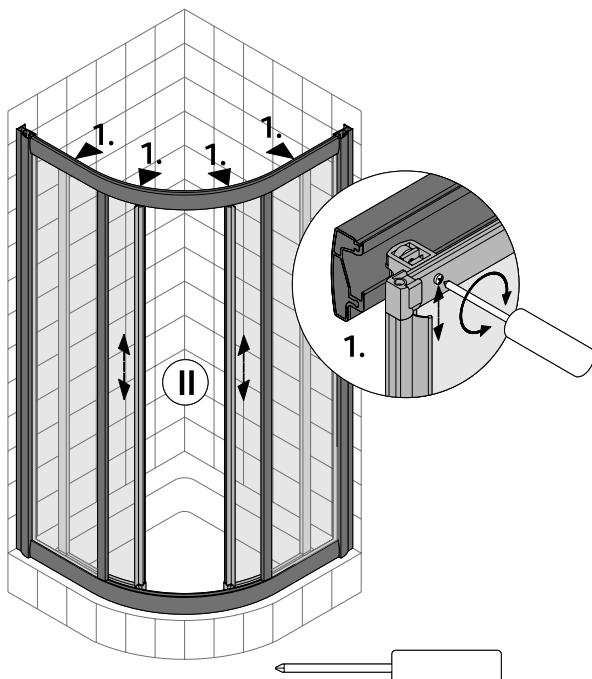
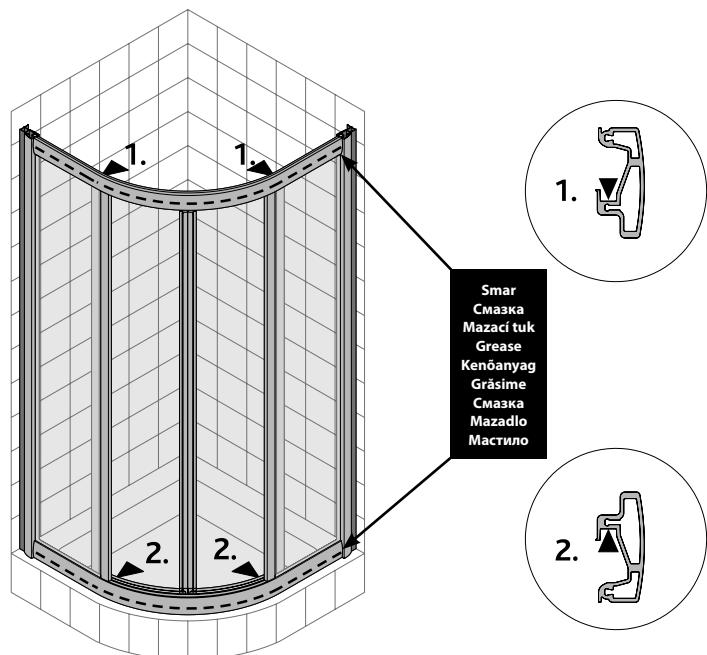
SK

Z vnútorej strany spchovacieho kúta na horný a dolný profil pripievajte v miestach vyznačených na nákrese dorazy dverí.

UA

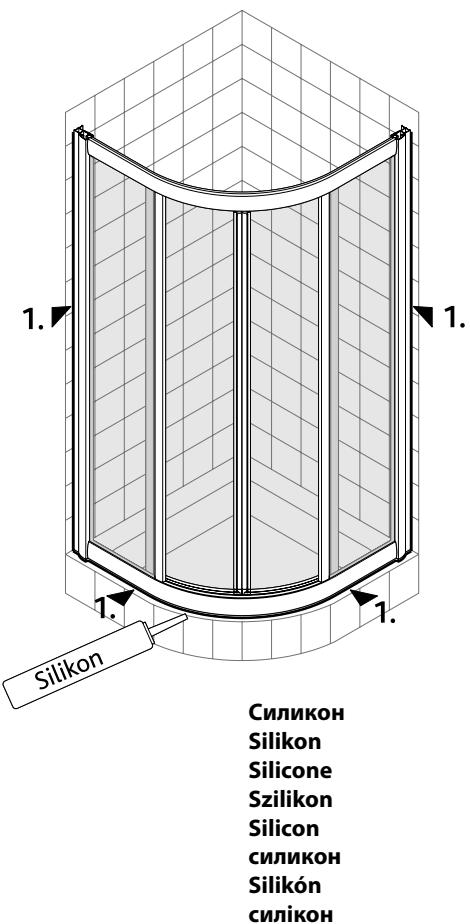
Із внутрішнього боку кабіни у верхній та нижній профіль вставте дверні відбійники у місцях, показаних на малюнку.

- | | | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------|
| PL | Nasmaruj profil górny i dolny smarem silikonowym. | RO | Aplicați lubrifiant pe bază de silicon pe profilul superior și inferior |
| BG | Нанесете силиконова смазка върху горния и долния профил. | RUS | Змастіть верхній і нижній профілі силіконовою змазкою. |
| CZ | Horní a dolní lištu namažte silikonovým mazadlem. | SK | Hornú a dolnú lištu namažte silikónovým mazadlom. |
| EN | Apply silicone lubricant to the top and bottom profile | UA | Змастіть верхній і нижній профілі силіконовою змазкою. |
| HU | Kenje be a felső és az alsó szelvénnyt szilikonos kenőszerekkel. | | |



- | | | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------|
| PL | Wypoziomuj drzwi kabiny regulując zaczepy górne. | RO | Echilibrați ușa cabinei de duș ajustând suporturile superioare. |
| BG | Отвесирайте вратата а душ кабината като регулирате горните държачи. | RUS | Выставьте дверцы кабинки, регулирую верхние защелки. |
| CZ | Vyrovnejte polohu dveří pomocí regulačních šroubů v horní části závěsů. | SK | Vyrovnajte polohu dverí pomocou regulačných skrutiek v hornej časti závesov. |
| EN | Level the shower enclosure door through adjusting the top holders. | UA | Виставте двері кабіни, регулюючи верхні защіпки. |
| HU | A felső tartóelemek segítségével vízsintezze be a kabin ajtaját. | | |

- PL** O zewnętrznej stronie kabiny nałożyć silikon sanitarny w szczeliny pomiędzy profilami a ścianą i brodzikiem. Po zakończonym montażu nie należy używać kabiny przez 24h.
- BG** От външната страна на душ кабината поставете санитарен силикон в дупките между профилите, стената и коритото. Не използвайте душ кабината в продължение на 24 часа след монтажа.
- CZ** Spáry mezi stěnovými profily a zdí a také mezi zdí a sprchovou vaničkou utěsněte pomocí sanitárního silikonu z vnější strany sprchového koutu. Nepoužívejte sprchový kout po dobu 24 hodin po instalaci. Tato doba je potřebná k tomu, aby silikon získal potřebnou tvrdost.
- EN** From the external side of the enclosure, apply sanitary silicone in the gaps between profiles and the wall and shower tray. Do not use the shower enclosure for 24 hours following installation.
- HU** A kabin belső oldalán szilikonos tömítőanyaggal töltse ki a szelvények, a fal és a zuhanykabin közötti réseket. A szerelést követően 24 órán keresztül ne használja a kabint.
- RO** De pe partea exterioară a cabinei, aplicați silicon sanitar în spațiile dintre profiluri și perete și cădița de duș. Nu utilizați cabina de duș timp de 24 de ore după instalare.
- RUS** Замажьте санитарным силиконом с внешней стороны щели между профилями и стеной, а также поддоном. После завершения монтажа кабиной нельзя пользоваться на протяжении 24 часов.
- SK** Špáry medzi stenovými profilmami a stenou a tiež medzi stenou a sprchovacou vaničkou utesnite pomocou sanitárneho silikónu z vonkajšej strany sprchovacieho kúta. Nepoužívajte sprchovací kút po dobu 24 hodín po inštalácii. Táto doba je potrebná k tomu, aby silikón získal potrebnú tvrdosť.
- UA** Замажте санітарним силіконом із зовнішнього боку щілини між профілями та стіною, а також піддоном. Після завершення монтажу кабіною не можна користуватися протягом 24 годин.



Силикон
Silikon
Silicone
Szilikon
Silicon
силикон
Silikón
силикон

KOŁO

www.kolo.eu